



8月7日に行われた企友会主催ゴルフトーナメント優勝者Matsubara氏

## 企友会(バンクーバー日系ビジネス協会) □□9月号のトピック□□

1. 理事会からの報告
2. 9月トーク&トークのご案内 テーマは輸出入ビジネス
3. ゴルフ大会レポート
4. 企友会・木曜会共催 呑話会ジョイント・イベントのお知らせ
5. 2004年度企友会会員名簿
6. お知らせコーナー

### 1. 理事会からのご挨拶

すっかり涼しくなってしまったこの頃ですが、会員の皆さんはいかがお過ごしですか。

。今月もまた、企友会で今どんなことが行われ、どんなことが話されているのか、またどんなイベントが予定されているのか、

かいつまんで報告します。

●たくさんのボランティアの方々が協力してくれています

皆さんもご存知の通り、企友会ではホームページや会報を通して、いつもボランティアの方々の募集を行っています。これに応え、ボランティアを申し出てくれる方々

## 9月号

がどんどん増えています。

企友会ではほぼ毎月のように何らかのイベントをいますが、こうしたイベントの実施には欠かせない戦力として協力してくれています。

会員の皆さんの中も、ボランティアで協力してみようという方がいらっしゃったら、是非お申し出下さい。企友会のことが良くわかるし、多くの方々とは素晴らしいネットワークが築けます。

- トーク&トークも企友会の定番となりました

去年、今年と月1回のペースでトーク・アンド・トーク(T&T)をやってきました。これはカジュアルな形での座談会ですが、時宜にふさわしいテーマを選び、その方面で元気でがんばっている人たちを講師に招いて、会場と一体になって進めています。本や普通の講習会ではなかなか聞けないような、とても現実的な話が聞けたり、自分の意見を述べてその反応を感じたりすることができるため、参加した人たちからはとても好評です。

まだ参加したことがない方は、是非一度来てみてください。きっと得るものがあるはず。今回は9月9日午後6時半から。テーマは「輸出入ビジネス」。講師は企友会の理事である猪田氏、和田氏です。会場はIH

Vancouver。詳細は事務局におたずね下さい(604-685-1225)。

- クリスマス・パーティの準備が始まりました

年末12月の第3日曜日は恒例の企友会クリスマスです。去年から新しい趣向を加え、企友会だけのクリスマスではなく、日系コミュニティ全体に呼びかけるクリスマス会になりました。そしてコミュニティで活躍する人々を称えるアワードも作り、ますますぎやかで楽しく、そして思い出深いクリスマスになってきています。岡本理事を総司令官に、今年ももうその準備が始まりました。ボランティアの方々も大勢加わってくださっています。あなたも一緒にやりませんか？

- 他のコミュニティとの懇親も深めます

日系以外のビジネスコミュニティ(中国系、韓国系等)との交流に向けた準備をやっていることは前号のこのBreezeでも紹介しましたが、もちろん日系のほかのコミ

ュニティとの懇親の機会作りも進めています。

バンクーバーで快適な生活を送っていくために、「ビジネス」グループに限らない広いネットワークを作っていこうというものです。近々には、木曜会との合同親睦会を計画し準備しているところです。

## 2. 9月トーク&トークのご案内

テーマ：「誰にでもできる!!  
輸出入ビジネス」

2004年度第2回トーク&トークを開催いたします。カナダの輸出入ビジネスの最前線で活躍されている講師のお二人に、ここでしか聞けない輸出入ビジネスのノウハウを、余すところなくすべてお話しいただきます。

講師：猪田 雅公(Yamase Trading Ltd.)  
和田 健治(P.J. Trading Inc.)

日時：9月9日(木) 18:30~20:30迄

場所：IH Vancouver  
200-1215 West Broadway, Vancouver V6H 1G7 (2階)

駐車場は、ビルのP2(地下2階)を無料でご使用いただけます。ビルの裏側からお入りください。

TEL: 604-739-9836 FAX: 604-739-9839

参加費：会員 無料/非会員 5ドル  
(コーヒー・サンドイッチ付き)

連絡先：企友会(バンクーバー日系ビジネス協会)事務局 [info@kiyukai.ca](mailto:info@kiyukai.ca)  
604-685-1225

質疑応答の時間をたっぷり設けて、皆様のあらゆる疑問にお答えします。

- ・どうやってビジネスをスタートするの？
- ・取引先をどうやって見つけるの？
- ・リスクはどうやって回避しているの？
- ・格安の輸送手段は何？などなど

日頃の素朴な疑問から複雑な問題まで、この機会に解消してしましましょう！皆様の積極的なご参加をお待ちしております。

## 3. ゴルフ大会レポート

## 9月号

8月7日(土)、前日の雨からは想像もできない快晴に恵まれ、盛大に企友会(バンクーバー日系ビジネス協会)主催のゴルフトーナメントが Meadow Gardens G.C.にて開催されました。

その結果を報告します。

また、トーナメントに参加されたナンシー村上様の参加感想も合わせて掲載させていただきます。

### ■成績■

Net優勝(総理大臣杯) :

	Mr.	Masateru	Matsubara
Net	2位 :	Mr. Akira	Murakami
Net	3位 :	Mr. Victor	Omaye

ブービー賞 : Ms. Nancy Murakami

男性ベストグロス(総領事杯) :

Mr. Akira Murakami

女性ベストグロス(企友会会長杯) :

Ms. Katsuko Shioiri

男性ロングゲストドライブ :

Mr. Robert Fairweather

女性ロングゲストドライブ :

Ms. Yasuko Yamada

KP	:	Mr. Norihiro	Takeda
		Ms. Chizuru	Cheng
		Mr. Matthew	Yoshitake
		Mr. Victor	Omaye

### ■ドネーション提供者■

- ・ Boughton Peterson Yang Anderson Law Corporation
- ・ Canadian Western Bank
- ・ International Financial Center Vancouver
- ・ International House Vancouver
- ・ Maple Cookies Ltd.
- ・ Pacific Western Brewing Company
- ・ Richmond Nissan Ltd.
- ・ T&M Systems
- ・ Yamagata Consulting Ltd.

ドネーションをご提供いただいた皆様方、ありがとうございました。

### ■参加者の声■

～企友会ゴルフコンペを終えて～

by 東京海上火災保険株式会社  
村上 奈恵子

暑い一日でした。ダウントウンから車で約45分内陸に入ったMeadow Gardens Golf Courseは海から遠い分(だと思っております)気温もダウントウンより3~4度高いようです。前日かなりの量の雨が降ったので、もしかしたら雨になるのではと懸念されましたが、午前中こそ多少雲があったものの午後は快晴、絶好のゴルフ日和となりました。

今年はすっかりゴルフから遠のいている私も企友会のゴルフコンペだけは出なければ、と勇気を奮って参加しました。今年3度目のゴルフ。スコアは内緒、と言いたいところですが、ブービー賞受賞と言えば、大体ご想像いただけると思います。

私は最終組で回りましたので、KPやドラコンのマークをピックアップしながら、「OOさん、こんなに近くにつけたんだ。」とか、「さすがにかなり飛んでるねえ。」などと、自分のプレーはさておいて皆さんの腕に感服することしきり。3回水越えという魔の18ホールを無事に終わってクラブハウスにたどり着いたら、スコアには関係なく、う～ん、やっぱりビールはおいしい！そして恒例のカレーライスディナー。今回はフレッシュな海老をあしらったおしゃれな前菜も出てこれもなかなかの美味。表彰式は、参加者全員に商品が出るという超豪華版。賞品のドネーションが沢山あったようで、いろいろな企業や個人の方が企友会を応援して下さっているんですね。因みに私はクリスタルのワイングラスセットを頂きました。

でも、何と言っても企友会ゴルフのいい所は、こんなレベルの私でも皆さんと和やかに話しながら楽しい一日が過ごせるという事だと思います。「私は下手だから」と参加をご遠慮されている方がいらしたら、是非来年は一緒に参加しましょう。だって、本当に楽しいですよ。フェアプレーの精神と、皆さんと仲良くお話ししようという気持ちさえあれば、それが何よりの参加資格だと思うのです。

役員の皆さん、大変ご苦勞様でした。一緒に回って頂いた方たち、下手なゴルフに気持ちよくお付き合い頂き有難うございました。お陰さまで楽しい一日を過ごすことができました。

4. 企友会・木曜会共催 呑話会ジョイント・イベントのお知らせ

9月号

親睦部会9月度は3月にも開催し好評を博したアフターアワーのネットワーキング会です。しかも、今回は木曜会の呑話会とのジョイントイベントが遂に実現しました。参加人数も80人近くを見込む大ネットワーキング会となりそうです。めったにないチャンスです。どうぞお見逃しなく。

日時：9月16日(木)  
17:30より約2時間

場所：Fox and Fiddle  
#101-300 West Georgia Street,  
Vancouver (Tel: 604-696-6399)  
バンクーバー中央図書館ならばです。

参加費：会員 無料  
非会員 \$2

申込み：今回は、事前申し込みは必要ありません。また、開催方式は適宜集合、適宜解散です。ご来場の際、受付にて登録のみ御願います。

飲み物は各自お店を通じ、直接、注文、お支払い下さい。飲み物は必ず注文願います。尚、若干のおつまみは提供いたします。

ご質問等ありましたら岡本までメールにて下記宛御願います。  
h.okamoto@bayshoregarden.com

## 5. 2004年度企友会会員名簿

2004年度会員登録更新していただいた方々を8月末を期日として集計し、本年度企友会会員名簿の作成を行います。会員名簿には、個人会員の方：氏名と電話番号、法人会員の方：氏名、職種、会社名、会社住所、会社電話番号、Eメールアドレスを記載させていただきます。会員名簿はPDFフォーマットにて会員の皆さまに送信させていただきます。名簿への記載を希望されない

方は、企友会事務局 [info@kiyukai.ca](mailto:info@kiyukai.ca) までご一報下さい。

## 6. お知らせコーナー

企友会(バンクーバー日系ビジネス協会)では、会員の皆様、ボランティアの方々から積極的なご意見をお待ちしております。ぜひ、活発な活動の促進にご協力ください。

### ■理事/ボランティアの募集

現在のところ、理事は12名、ボランティアは20名です。企友会の運営に興味のある方、理事あるいはボランティアとして、一緒に活動してみませんか。

### ■トーク&トーク 希望テーマの募集

年間イベントの一つとして、トーク&トークというざっくばらんな座談会を開催しています。今後も、会員の皆様に関心をもたれているトピックを題材に企画していきたいと考えておりますので、お気軽に希望テーマをお知らせください。

### ■食事会などイベントに関するご意見募集

企友会では、トーク&トーク同様、食事会、BBQ、クリスマスパーティを企画しております。行ってみたいお店など会員の皆様のリクエストをお聞かせください。

### ■会員の皆様からの宣伝募集

現在、月1回、会員の皆様に会報ができた旨メールでお知らせしており、そのメールの下部に載せる企業広告を募集しております。広告の目安は1行30文字以内、全部で10行以内、広告掲載料は、企業会員の方は、年間1回無料、2回目から会員は\$10、非会員は1回につき\$30となっております。詳細は事務局までお問い合わせ下さい。

編集・発行：企友会(バンクーバー日系ビジネス協会)

P.O. Box. 48494, Bentall Station,  
Vancouver, B.C. V7X 1A2

お問い合わせ：info@kiyukai.ca

Tel:(604)685-1225 / FAX: (604)685-1224

ウェブサイト：http://www.kiyukai.ca/



Vancouver Japanese Business Association